



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

**KIT PODOLOGIA PROFESSIONALE - 11 PEZZI**

**PODIATRY PROFESSIONAL KIT - 11 PIECES**

**KIT PODOLOGIE PROFESSIONNEL - 11 UNITÉS**

**SET PODOLOGIE PROFESSIONAL - 11 INSTRUMENTE**

**KIT DE PODOLOGÍA PROFESIONAL - 11 UNIDADES**

---

**REF 39810**

Importato da / Imported by / Importé par /

Importiert von / Importado por / Importado por:

**Gima S.p.A.**

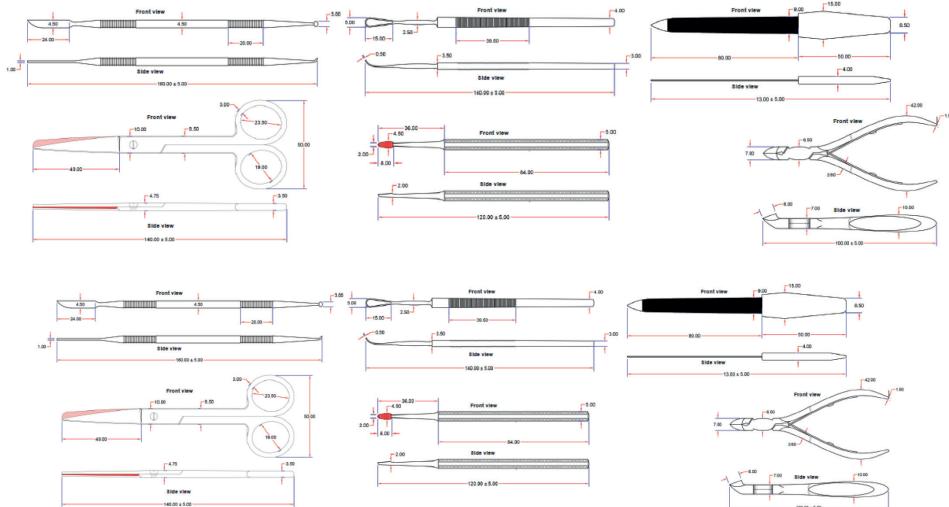
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

**www.gimaitaly.com**

Made in Pakistan

---



ITALIANO

## **Descrizione dettagliata dei dispositivi**

**Nome:** Coltello & pulitore a due estremità, 16cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** Il coltello & pulitore a due estremità è realizzato in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per tagliare e pulire.

**Nome:** Forbici per medicazione, 14 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** Le forbici per medicazione sono realizzate in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizzano per tagliare

**Nome:** Anello, 14 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** L'anello, di 14 cm, è realizzato in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per la rimozione del cerume dalla cavità auricolare e per la pulizia delle cavità auricolari.

**Nome:** Lima per unghie, 12 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** La lima per unghie è realizzata in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per strofinare.

**Nome:** Lima per unghie con manico in plastica colorato, 13 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** La lima per unghie è realizzata in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per strofinare e dare forma alle unghie.

**Nome:** Tronchese per cuticole 10 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** Il tronchese per cuticole è realizzato in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si usa per tagliare le cuticole, l'eponichio, la pelle morta, ecc.

**Nome:** Tronchese per unghie a forma di quarto di luna, 14 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** Il tronchese per unghie è realizzato in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per tagliare le unghie.

**Nome:** Spatula a due estremità, 15 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** La spatula a due estremità è realizzata in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per mescolare e applicare la cera.

**Nome:** Manico per bisturi N° 4, 14 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** Il manico per bisturi è realizzato in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per tenere le lame.

**Nome:** Pinzette per schegge, 12 cm.

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** Le pinzette per schegge sono realizzate in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si usano per tenere e rimuovere.

**Nome:** Manico per tronchese a taglio laterale, 13 cm

**Finitura:** Specchio / Satinata / Sabbiata

**Istruzioni per l'uso:** Il manico per tronchese a taglio laterale è realizzato in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si utilizza per tagliare le unghie.

## **Contenuti o Composizione**

Standard ASTM F-899-84

**Carbonio:** 0,126%

**Manganese:** 0,514%

**Fosforo:** 0,021%

**Zolfo:** 0,015%

**Silicio:** 0,275% max.

**Cromo:** 13,503%

**Nichel:** 0,101%

## **Indicazioni d'uso**



- Tenere lontano dalla portata di persone non sorvegliate.
- I dispositivi devono essere usati da una persona competente.
- Solo per uso professionale - disinfezione prima dell'uso.

## **Precauzioni, limitazioni, avvertenze, cure particolari**

### **Metodi per una corretta pulizia**

Una pulizia corretta l'uso di sapone liquido/detergente, acqua e l'uso di una spazzola pulita e disinfeccata, da usare per rimuovere tutti i depositi e residui visibili.

Tutti gli articoli dovranno essere strofinati con una spazzola pulita e disinfeccata sotto un getto di acqua corrente.

La pulizia non è la disinfezione: la disinfezione è un passaggio del tutto a sé. Per articoli diversi si usano metodi di pulizia diversi. Spesso questo dipende dal materiale con cui l'articolo è realizzato e da come l'articolo è stato usato.

NOTA: la pulizia è un passaggio da effettuarsi accuratamente prima di poter procedere alla disinfezione dell'articolo.

Tutti gli articoli devono essere sciacquati accuratamente e asciugati con un panno in tessuto pulito o di carta, prima di essere immersi in un disinfeccante.

### **Metodi per una corretta disinfezione**

Dopo aver eseguito una corretta pulizia, tutti gli attrezzi/strumenti dovranno essere disinfeccati immergendoli completamente in una soluzione disinfeccante appropriata (si veda sotto, Disinfettanti appropriati).

L'articolo dovrà essere immerso completamente, affinché tutte le superfici, inclusi i manici, restino nel liquido per il tempo richiesto, indicato sull'etichetta del produttore.

In generale, per i disinfettanti registrati presso l'Environmental Protection Agency (EPA) statunitense si prevede un tempo di immersione di 10 minuti; per l'alcol isopropilico ed etilico si prevedono 5 minuti.

Rimuovere gli articoli dopo il tempo richiesto, usando pinze pulite e disinfeccate o guanti per evitare il contatto della soluzione disinfeccante con la cute.

Se indicato sull'etichetta delle istruzioni, risciacquare accuratamente con acqua corrente.

Assicurarsi che gli articoli si asciughino completamente all'aria, collocandoli su un panno pulito e coprendoli con un altro panno pulito.

Premere i buffer imbottoni con uno strato di schiuma spesso, per consentire all'umidità di fuoriuscire. I prodotti di disinfezione sono concepiti per distruggere gli organismi patogeni sulle superfici non viventi, come quelle descritte nel presente documento.

Non sono adatti all'uso sulla cute. Evitare il contatto con la cute.

**I disinfettanti adatti all'uso in salone includono i seguenti:**

- a) Disinfettanti per l'uso ospedaliero registrati EPA con indicazioni sull'etichetta relative all'azione battericida, fungicida e virucida.
- b) Soluzione di candeggina al 10% (1 parte di candeggina ogni 9 parti di acqua)
- c) Alcol isopropilico, soluzione al 70%-90%
- d) Alcol etilico, soluzione al 70%-90%

**Pacchetti clienti singoli**

Gli attrezzi/strumenti conservati in pacchetti singoli devono essere puliti accuratamente e disinfettati dopo ogni uso. Quando un cliente fornisca i propri attrezzi/strumenti, questi dovranno essere accuratamente puliti e disinfettati prima dell'uso. Le norme statali richiedono che tutti gli strumenti e le attrezzature siano disinfectate prima del riutilizzo, anche laddove usate per lo stesso cliente! Degli attrezzi puliti e disinfettati in maniera scorretta possono causare lo sviluppo di organismi responsabili di infezioni/patologie prima che il cliente torni per la visita successiva, aumentando così il rischio di infezione. Non usare mai borse o contenitori ermetici per l'immagazzinaggio, poiché possono favorire lo sviluppo di batteri.

**Metodi per conservare correttamente gli strumenti e l'attrezzatura**

Tutti gli attrezzi/strumenti correttamente puliti, disinfettati e asciugati devono essere conservati in maniera igienica. Generalmente, si considera adeguato l'uso di un cassetto rivestito, a patto che sia pulito, contenga solo articoli puliti e sia adeguatamente etichettato. Conservare gli articoli sporchi o usati in un contenitore coperto, adeguatamente etichettato e separatamente rispetto agli articoli puliti. Non usare mai contenitori ermetici o borse con cerniera - possono favorire

lo sviluppo di batteri! Lime abrasive, buffer e punte della fresa elettrica. Dopo ciascun utilizzo, le lime abrasive, i buffer, i blocchi o le punte dovranno essere puliti accuratamente spazzolandoli manualmente con una spazzola pulita e disinfectata o con altri metodi adeguati per la rimozione di tutti i depositi visibili. Anche i lati dei buffer imbottiti di schiuma, dei blocchi o degli altri attrezzi abrasivi dovranno essere spazzolati dopo ciascun utilizzo. Dopo un'adeguata pulizia, le lime abrasive, i buffer e i blocchi si disinfectano in modo ottimale tramite immersione (o saturazione) in alcol isopropilico o etilico al 70-90%, per 5 minuti. Dopo aver pulito accuratamente le punte della fresa elettrica, le stesse dovranno essere disinfectate immergendole completamente in un disinfectante EPA registrato appropriato, come descritto nella prossima sezione.

Eventuali lime, buffer, blocchi, fasce, ecc. (assorbenti), abrasive, che entrino in contatto con cute lesa, danneggiata, infetta o non sana dovranno essere immediatamente smaltiti nella maniera corretta, come descritto a seguire.

**Contatto con sangue, fluidi corporei o condizioni insalubri**

Se del sangue o del fluido corporeo entrano in contatto con una superficie del salone, l'unico tecnico indosserà un paio di guanti protettivi monouso puliti e userà un liquido disinfectante per l'uso in ospedale registrato EPA o una soluzione al 10% di candeggina per pulire tutto il sangue o fluido corporeo visibile. In caso di ferita da taglio accidentale, pulire con un antisettico e bendare il taglio. Gli articoli monouso, come i bastoncini di ovatta, dovranno essere immediatamente riposti in una busta doppia e smaltiti dopo l'uso, come descritto al termine della presente sezione. Eventuali strumenti o attrezzi non porosi che entrino in contatto con una condizione insalubre dell'unghia o della pelle, del sangue o di un fluido corporeo, dovranno essere immediatamente e adeguatamente puliti, poi disinfectati con un disinfectante ospedaliero registrato EPA, come indicato, o una soluzione al 10% di candeggina per 5 minuti. Eventuali strumenti porosi/assorbenti che entrino in contatto con una condizione insalubre dell'unghia o della pelle, del sangue o di un fluido corporeo dovranno essere immediatamente riposti in una busta doppia e smaltiti in un contenitore per rifiuti chiuso o in un contenitore per rifiuti a rischio biologico.

**CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

## **Detailed Description of Devices**

**Name:** Knife & Cleaner Double Ended, 16cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Knife & Cleaner Double Ended is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for cutting and cleaning purposes.

**Name:** Dressing scissors 14cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Dressing scissors is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for Cutting purpose.

**Name:** Loop, 14cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Loop, 14cm is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for ears wax removing and ears cleaning.

**Name:** Nail File 12cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Nail File is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for rubbing purpose.

**Name:** Nail File With White Plastic Handle, 13cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Nail File is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for rubbing and nail shaping purpose.

**Name:** Cuticle Nipper 10cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Cuticle Nippers is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for to cut the cuticles, hanged nails and dead skin etc.

**Name:** Nail Nipper Moon Shape, 14cm

**Finish:** Mirror / Satin /Sandblast.

**Instructions of Use:** Nail Nippers is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for nail cutting purpose.

**Name:** Spatula Double Ended, 15cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Spatula Double Ended is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F- 899-84. It is used for mixing and waxing purpose.

**Name:** Scalpel Handle No. 4, 14cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Scalpel Handle is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for holding blades.

**Name:** Splinter Tweezers 12cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Splinter Tweezers is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It used for holding and removal purpose.

**Name:** Side Cutter Plane Handle 13cm

**Finish:** Mirror / Satin / Sandblast.

**Instructions of Use:** Side Cuter is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for nail cutting purpose.

## **Contents or Composition**

ASTM Standard F-899-84

**Carbon:** 0,126%

**Manganese:** 0,514%

**Phosphorus:** 0,021%

**Sulphur:** 0,015%

**Silicon:** 0,275% max

**Chromium:** 13,503%

**Nickel:** 0,101%

## **Indication of Use**

-  • Put away from the reach of uncontrolled person.  
• A trained person shall use the devices.  
• For professional use only – disinfect before use.

## **Precautions, restrictions, warnings, special cares**

### **Methods of Proper Cleaning**

Proper cleaning requires liquid soap/detergent, water and the use of a clean and disinfected scrub brush to remove all visible debris and residue.

All items should be scrubbed with a clean and disinfected scrub brush under running water.

Cleaning is not disinfection; disinfection is an entirely separate step. Different items are cleaned in different ways. This often depends on the item manufacturing material and how the item has been used.

NOTE: the cleaning step must be properly performed before an item can be disinfected. All items must be thoroughly rinsed and dried with clean cloth or paper towels prior to putting them into a disinfectant.

### **Methods of Proper Disinfecting**

After proper cleaning, all reusable implements/tools must be disinfected by complete immersion in an appropriate disinfecting solution (see below, Appropriate Disinfectants).

The item must be completely immersed so that all surfaces, including handles, are soaked for the time required on the disinfectant manufacturer's label.

In general, U.S. Environmental Protection Agency (EPA) registered disinfectants require 10 minute immersion; isopropyl and ethyl alcohol require 5 minutes.

Remove items after the required time, using clean and disinfected tongs or gloves to avoid skin contact with the disinfectant solution.

If required by the instruction label, rinse thoroughly under running water.

Allow items to air-dry completely by placing them on top of a clean towel and covering them with another clean towel.

Thick foam cushioned buffers should have the moisture pressed out while in between disinfectant products are designed to destroy disease-causing microorganisms (pathogens) on non-living surfaces, such as those described in this document.

They are not appropriate for use on living skin. Contact with skin should be avoided.

### **Appropriate salon disinfectants include the following:**

- a) EPA-registered Hospital disinfectants with bactericidal, fungicidal and virucidal claims on the label.
- b) 10% bleach solution (1 part bleach to 9 parts water)
- c) Isopropyl alcohol, 70%-90% solution
- d) Ethyl alcohol, 70%-90% solution

### **Individual Client Packs**

Tools/instruments kept in individual packs must be properly cleaned and disinfected after each use. If a client provides their own implements/tools, they must be properly cleaned and disinfected before use. State rules require all tools and equipment to be disinfected before being reused, even if used by the same client! Improperly cleaned and disinfected implements may grow infection/disease-causing organisms before the client returns for their next visit, thereby increasing the risk of infection. Never use air-tight bags or containers for storage as these can promote bacterial growth.

### **Methods for Proper Storage of Tools and Equipment**

All properly cleaned, disinfected and dried implements/ tools must be stored in a sanitary manner. A lined drawer is usually adequate, provided it is clean, contains only clean items and is properly labelled. Store soiled or used items in a properly labelled, covered container separate from clean items. Never use airtight containers or zipper bags – these may promote bacterial growth!

Abrasives Files, Buffers and Electric File Bits: after each use abrasive files, buffers, blocks or bits must be thoroughly cleaned by manually brushing with a clean and disinfected brush or by other adequate methods to remove all visible debris. The sides of foam cushioned buffers, blocks or other abrasives should also be brushed after each use. After proper cleaning abrasives files, buffers and blocks are best disinfected by immersing in (or saturating with) 70-90% isopropyl or ethyl alcohol for 5 minutes. Once electric bits have been thoroughly cleaned, they must be disinfected by complete immersion in an appropriate EPA registered disinfectant, as described in the next section. Any porous (absorbent) abrasive file, buffer, block, band, etc. that comes in contact with broken, damaged, infected or unhealthy skin or nails must be properly disposed of immediately, as described below.

### **Contact with Blood, Body Fluid or Unhealthy Conditions**

If blood or body fluid comes in contact with any salon surface, the nail professional should put on a pair of clean protective, disposable gloves and use an EPA-registered Hospital liquid disinfectant or a 10% bleach solution to clean up all



visible blood or body fluid. In case of an accidental cut, clean with an antiseptic and bandage the cut. Disposable items, such as a cotton-tipped wood stick must be immediately double-bagged and discarded after use, as described at the end of this section. Any non-porous instrument or implement that comes in contact with an unhealthy condition of the nail or skin, blood or body fluid, must be immediately and properly cleaned, then disinfected using an EPA-registered Hospital disinfectant as directed or a 10% bleach solution for 5 minutes. Any porous/absorbent instrument that comes in contact with an unhealthy condition of the nail or skin, blood or body fluid must be immediately double-bagged and discarded in a closed trash container or biohazard box.

**GIMA WARRANTY TERMS**

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

## Description détaillée du dispositif

**Désignation :** Couteau et curette, à deux extrémités, 16 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** Le couteau/curette à deux extrémités est réalisé dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Il est utilisé pour couper et nettoyer.

**Désignation :** Ciseaux à pansements 14 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** Les ciseaux à pansements sont réalisés dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Ils sont utilisés pour couper.

**Désignation :** Cure-oreilles, 14 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** Le cure-oreilles, de 14 cm, est réalisé dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Il est utilisé pour enlever la cire des oreilles et nettoyer les oreilles.

**Désignation :** Lime à ongles 12cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La lime à ongles est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour frotter les ongles.

**Désignation :** Lime à ongles avec poignée blanche en plastique, 13cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La lime à ongles est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour frotter les ongles et leur donner forme.

**Désignation :** Pince à cuticules 10 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La pince à cuticules est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour couper les cuticules, les petites peaux et les peaux mortes, etc.

**Désignation :** Pince à cuticules en forme de lune, 14 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La pince à ongles est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour couper les ongles.

**Désignation :** Spatule, à deux extrémités, 15 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La spatule à deux extrémités est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour mélanger et pour l'épilation à la cire.

**Désignation :** 4 poignées de bistouri, 14 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La poignée de bistouri est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour soutenir les lames.

**Désignation :** Pince à échardes 12 cm.

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La pince à échardes est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour saisir les échardes et les retirer.

**Désignation :** Pince coupante latérale, poignée plate, 13 cm

**Finition :** Miroir / Satinée / Sablée

**Consignes d'utilisation :** La pince coupante latérale est réalisée dans un acier inox AISI-410, conformément à la norme ASTM F-899-84. Elle est utilisée pour couper les ongles.

## Contenu ou composition

Norme ASTM F-899-84

**Carbone :** 0,126%

**Manganèse :** 0,514%

**Phosphore :** 0,021%

**Soufre :** 0,015%

**Silicium :** 0,275% max.

**Chrome :** 13,503%

**Nickel :** 0,101%

## **Consignes d'utilisation**



- Tenir hors de la portée de personnes sans surveillance.
- Les dispositifs doivent être utilisés par des personnes formées.
- Strictement réservé à un usage professionnel – désinfecter avant toute utilisation.

## **Précautions, restrictions, avertissements, attentions particulières**

### **Méthodes pour un nettoyage approprié**

Pour nettoyer correctement les ciseaux chirurgicaux, il faut utiliser du savon/détergent liquide, de l'eau ainsi qu'une brosse de lavage propre et désinfectée afin d'éliminer tous les débris et résidus visibles.

Tous les articles doivent être nettoyés à fond avec une brosse de lavage propre et désinfectée, sous l'eau courante. Nettoyer ne veut pas dire désinfecter ; la désinfection est une procédure complètement à part. Plusieurs articles sont nettoyés de manière différente. Cela dépend souvent du matériau dont ils sont constitués et la manière dont ils sont utilisés.

OBSERVATION : les articles doivent être correctement nettoyés avant de pouvoir être désinfectés. Tous les articles doivent être soigneusement rincés et essuyés avec un chiffon propre ou du papier essuie-tout avant de les plonger dans un désinfectant.

### **Méthodes pour une désinfection appropriée**

Après avoir correctement nettoyé les instruments/outils, il faut les désinfecter par une immersion totale dans une solution désinfectante appropriée (voir ci-dessous Désinfectants appropriés).

L'article doit être complètement immergé de manière à ce que toutes les surfaces, y compris les poignées, soient trempées pendant la durée nécessaire indiquée sur l'étiquette du fabricant du désinfectant.

En règle générale, les désinfectants homologués par l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) doivent être immergés pendant 10 minutes ; pour l'isopropanol et l'alcool éthylique, il faut compter 5 minutes.

Une fois le temps d'immersion écoulé, retirer les articles, à l'aide de pincelettes ou gants propres et désinfectés pour éviter tout contact entre la peau et la solution désinfectante.

Si reporté sur l'étiquette des instructions, rincer abondamment à l'eau courante.

Faire sécher complètement les articles à l'air libre en les positionnant au-dessus d'une serviette propre et les recouvrir avec une autre serviette propre.

Les buffers à mousse épaisse doivent être essorés afin d'évacuer l'humidité alors que les désinfectants de niveau intermédiaire sont conçus pour détruire les micro-organismes à l'origine de maladies (pathogènes) sur les surfaces non vivantes, tel que décrit dans ce document.

Ils ne doivent pas être utilisés sur une peau vivante et tout contact avec la peau doit être évité.

### **Les désinfectants appropriés pour instituts comprennent ce qui suit :**

a) désinfectants pour hôpitaux, homologués EPA dont l'étiquette reporte les déclarations bactéricides, fongicides et virucides.

b) 10% de solution javellisante (1% d'eau de Javel et 9% d'eau)

c) alcool isopropylique, solution à 70 %-90%

d) alcool éthylique, solution à 70%-90 %

### **Emballages individuels clients**

Les outils/instruments conservés dans des emballages individuels doivent être correctement nettoyés et désinfectés, après chaque utilisation. Si un client fournit ses propres instruments/outils, ces derniers doivent être correctement nettoyés et désinfectés, après chaque utilisation. La réglementation nationale exige que tous les outils et équipements doivent être désinfectés avant de pouvoir être réutilisés, même s'ils ont été utilisés par le même client ! Tout instrument qui n'aurait pas été nettoyé et désinfecté correctement risque de provoquer la prolifération d'organismes responsables d'infections/ maladies avant même que le client revienne pour la prochaine consultation, augmentant ainsi le risque d'infection. Pour le rangement des instruments, ne jamais utiliser de sacs ou conteneurs hermétiques, car ces derniers risquent de favoriser la croissance bactérienne.

### **Méthodes pour ranger correctement les outils et instruments**

Après avoir été nettoyés, désinfectés et séchés, les instruments/outils doivent être rangés dans le respect des règles d'hygiène. En règle générale, il convient d'utiliser un tiroir, à condition que celui-ci soit propre, qu'il contienne uniquement des articles propres et qu'il soit correctement étiqueté. Ranger les instruments sales ou usagés dans un conteneur couvert et muni d'une étiquette, éloigné des articles propres. Ne jamais utiliser de conteneurs hermétiques ou de sacs à glissière, en ce qu'ils favorisent la croissance bactérienne ! Limes abrasives, buffers et embouts de lime électrique Après chaque utilisation, les limes abrasives, buffers, blocs ou embouts doivent être soigneusement nettoyés par un brossage manuel, à l'aide d'une brosse propre et désinfectée ou par une autre méthode appropriée pour éliminer les débris visibles. Les côtés des buffers en mousse, des blocs ou d'autres abrasifs doivent également être brossés après chaque utilisation.

Après avoir correctement nettoyé les limes abrasives, buffers et blocs, pour une désinfection optimale, il convient de les immerger (ou de les saturer) dans une solution à 70-90 % d'isopropanol ou d'alcool d'éthylène pendant 5 minutes. Après avoir complètement nettoyé les embouts, ces derniers doivent être désinfectés par une immersion totale dans un désinfectant approprié homologué EPA, tel que décrit à la section suivante. Toute lame abrasive (absorbante), buffer, bloc, bande, etc. de nature poreuse qui entre en contact avec une peau ou des ongles cassés, endommagés, infectés ou malsains doit être immédiatement éliminé de manière appropriée, tel que décrit ci-dessous.

**Contact avec du sang, du liquide organique ou des conditions malsaines**

Si du sang ou du liquide organique entre en contact avec n'importe quelle surface de l'institut, le professionnel des ongles doit porter une paire de gants de protection propres et jetables et doit utiliser un désinfectant liquide pour hôpitaux homologué EPA ou une solution javellisante 10 % pour éliminer tout le sang ou liquide organique visible. En cas de coupure involontaire, nettoyer la coupure avec un antiseptique et appliquer un pansement. Les articles jetables, tels que les coton-tiges à bâton en bois, doivent être immédiatement placés dans un double sac et éliminés après chaque utilisation, tel que décrit à la fin de cette section. Tout instrument ou équipement non poreux qui entre en contact avec une condition malsaine de l'ongle ou de la peau, avec du sang ou du liquide organique doit être immédiatement nettoyé de façon appropriée puis désinfecté à l'aide d'un désinfectant pour hôpitaux homologué EPA tel qu'indiqué, ou doit être immergé dans une solution javellisante à 10 % pendant 5 minutes. Tout instrument ou équipement poreux/absorbant qui entre en contact avec une condition malsaine de l'ongle ou de la peau, avec du sang ou du liquide organique doit être immédiatement placé dans un double sac et jeté dans une poubelle fermée ou dans un conteneur pour matières contaminées.

**CONDITIONS DE GARANTIE GIMA**

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

## Ausführliche Instrumentenbeschreibung

**Bezeichnung:** Messer & Reiniger Zweiseitig, 16 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Messer & Reiniger Zweiseitig, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Es wird zum Schneiden und Säubern eingesetzt.

**Bezeichnung:** Verbandsschere 14 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Verbandsschere, hergestellt aus rostfreiem Stahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Sie wird zum Schneiden eingesetzt.

**Bezeichnung:** Schlinge, 14 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Schlinge (14 cm), hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Sie wird zum Entfernen von Ohrenschmalz und zum Säubern der Ohren eingesetzt.

**Bezeichnung:** Nagelfeile 12 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Nagelfeile, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Sie wird zum Feilen eingesetzt.

**Bezeichnung:** Nagelfeile mit weißem Plastikhandgriff, 13 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Nagelfeile, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Sie wird zum Abfeilen und Formen der Nägel eingesetzt.

**Bezeichnung:** Nagelhautzange 10 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Nagelhautzange, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Sie wird zum Entfernen von Nagelhaut, überstehenden Nägeln und abgestorbener Haut etc. eingesetzt.

**Bezeichnung:** Nagelknipser Sichelförmig, 14 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Nagelknipser, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Er wird zum Schneiden der Nägel eingesetzt.

**Bezeichnung:** Spachtel Zweiseitig, 15 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Zweiseitiger Spachtel, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F- 899-84. Er wird zum Mischen und beim Waxing eingesetzt.

**Bezeichnung:** Skalpellgriff Nr. 4, 14 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Skalpellgriff, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Er wird als Halterung für Klingen eingesetzt.

**Bezeichnung:** Splitterpinzette 12 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Splitterpinzette, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Sie wird zum Festhalten und Entfernen von Objekten eingesetzt.

**Bezeichnung:** Seitenschneider Flacher Griff 13 cm

**Finish:** poliert / satiniert / sandgestrahlt.

**Gebrauchsanweisung:** Seitenschneider, hergestellt aus Edelstahl vom Typ AISI-410 gemäß dem ASTM-Standard F-899-84. Er wird zum Schneiden der Nägel eingesetzt.

## Inhaltsstoffe oder Zusammensetzung

ASTM-Standard F-899-84

Kohlenstoff: 0,126%

Mangan: 0,514%

Phosphor: 0,021%

Schwefel: 0,015%

Silizium: 0,275% max.

Chrom: 13,503%

Nickel: 0,101%

## Hinweise zur Verwendung



- Außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen aufbewahren.
- Das Instrument ist nur von eingewiesenen Personen zu verwenden.
- Nur für den professionellen Einsatz - muss vor Gebrauch desinfiziert werden.

## Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen, Einschränkungen und besondere Behandlung

### Ordnungsgemäße Reinigungsmethoden

Eine ordnungsgemäße Reinigung erfordert Flüssigseife/Reinigungsmittel, Wasser und eine saubere und desinfizierte Scheuerbürste, um allen sichtbaren Schmutz und alle Rückstände zu entfernen.

Alle Teile sollten mit einer sauberen und desinfizierten Scheuerbürste unter fließendem Wasser geschrubbtt werden.

Die Reinigung ist keine Desinfektion; die Desinfektion ist ein völlig eigenständiger Schritt. Verschiedene Teile sind auf unterschiedliche Weise zu reinigen. Dies hängt oft davon ab, aus welchem Material das Teil besteht und wie es verwendet wurde.

**HINWEIS:** bevor ein Teil desinfiziert werden kann, muss die Reinigung ordnungsgemäß durchgeführt worden sein. Vor dem Eintauchen in Desinfektionsmittel müssen alle Teile gründlich abgespült und mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch abgetrocknet worden sein.

### Ordnungsgemäße Desinfektionsmethoden

Nach ordnungsgemäßer Reinigung müssen alle wiederverwendbaren Instrumente/Utensilien durch vollständiges Eintauchen in ein geeignetes Desinfektionsmittel desinfiziert werden (siehe unten, geeignete Desinfektionsmittel).

Das Teil muss vollständig in das Desinfektionsmittel eingetaucht werden, so dass alle Oberflächen, einschließlich Griffe, für den auf dem Etikett des Desinfektionsmittels angegebenen Zeitraum eingetaucht sind.

Beim Einsatz von Desinfektionsmitteln, die von der Umweltschutzbehörde der Vereinigten Staaten (EPA) anerkannt wurden, ist normalerweise ein 10 Minuten langes Eintauchen erforderlich; im Falle von Isopropyl- und Ethylalkohol sind 5 Minuten erforderlich.

Nehmen Sie die Teile nach Ablauf des vorgeschriebenen Zeitrums mithilfe einer sauberen und desinfizierten Zange oder Handschuhen aus der Lösung heraus, um den Hautkontakt mit dem Desinfektionsmittel zu vermeiden.

Wenn es auf dem Anweisungsetikett vorgeschrieben wird, spülen Sie das Teil anschließend gründlich unter fließendem Wasser ab.

Lassen Sie die Teile vollständig an der Luft trocknen, indem Sie diese auf ein sauberes Tuch legen und mit einem weiteren sauberen Tuch abdecken.

Es sollte die Feuchtigkeit aus breiten schaumstoff-gepolsterten Polierblöcken herausgedrückt werden.

Auch wenn die in dieser Anleitung beschriebenen Desinfektionsmittel zur Vernichtung von krankheitserregenden Mikroorganismen (Krankheitserreger) auf nichtlebenden Oberflächen entworfen wurden, sind sie nicht für die Anwendung auf lebender Haut geeignet und der Hautkontakt sollte vermieden werden.

### Zu den für einen Salon geeigneten Desinfektionsmitteln gehören die folgenden:

- a) Bei der EPA eingetragene Desinfektionsmittel für die Krankenhaushygiene, mit auf dem Etikett angegebenen bakteriziden, fungiziden und viruziden Eigenschaften.
- b) 10%ige Bleichmittellösung (1 Teil Bleichmittel auf 9 Teile Wasser)
- c) Isopropylalkohol, 70-90%ige Lösung
- d) Ethylalkohol, 70-90%ige Lösung

### Individuelle Klienten-Sets

Werkzeuge/Instrumente, die in individuellen Sets aufbewahrt werden, müssen nach jeder Verwendung ordnungsgemäß gereinigt und desinfiziert werden. Wenn ein/e Klient/in seine/ihr eigenen Utensilien/Instrumente bereitstellt, müssen diese vor Gebrauch ordnungsgemäß gereinigt und desinfiziert werden. Es ist staatlichen Vorschriften gemäß erforderlich, alle Utensilien und Instrumente vor erneuter Verwendung zu reinigen und zu desinfizieren - selbst wenn es sich um den gleichen Klienten oder die gleiche Klientin handelt! Auf nicht ordnungsgemäß gereinigten und/oder desinfizierten Utensilien können sich bis zum nächsten Besuch des/der Klienten/Klientin infektions- oder krankheitserregende Mikroorganismen vermehren, die das Infektionsrisiko erhöhen. Verwenden Sie für die Aufbewahrung niemals luftdichte Beutel oder Behälter, da diese das Bakterienwachstum fördern können.

### Ordnungsgemäße Aufbewahrung von Instrumenten und Geräten

Alle ordnungsgemäß gereinigten, desinfizierten und getrockneten Utensilien/Instrumente müssen auf hygienische Weise aufbewahrt werden. Eine ausgekleidete Schuhblade ist in der Regel ausreichend, vorausgesetzt sie ist sauber, wird nur für die Aufbewahrung von sauberen Teilen verwendet und ist entsprechend beschriftet. Verschmutzte oder gebrauchte Teile sind getrennt von sauberen Teilen, in einem entsprechend beschrifteten, abgedeckten Behältnis aufzubewahren. Verwenden Sie niemals luftdicht verschlossene Behältnisse oder Zipp-Verschluss-Beutel – diese können das Bakterienwachstum fördern!

Schleiffeilen, Polierblöcke und Bits für elektrische Feilen: Nach jeder Verwendung müssen Schleiffeilen, Polierblöcke

oder Bits für elektrische Feilen gründlich per Hand mithilfe einer sauberen und desinfizierten Scheuerbürste oder einem anderen geeigneten Verfahren gereinigt werden, so dass jeglicher sichtbarer Schmutz entfernt wird. Die Seitenflächen von Schaumstoff-gepolsterten Polierstücken, Blöcken oder Feilen sollten auch nach jeder Verwendung abgebürstet werden. Nach der ordnungsgemäßen Reinigung, sind Schleiffeilen, Polierstücke und Blöcke am besten durch 5-minütiges Eintauchen (oder vollständigem Einweichen) in 70-90%igen Isopropyl- oder Ethylalkohol zu desinfizieren. Sobald Bits für elektrische Feilen gründlich gereinigt wurden, müssen sie durch vollständiges Eintauchen in ein geeignetes EPA-anerkanntes Desinfektionsmittel desinfiziert werden, entsprechend der Anleitung im nächsten Abschnitt. Alle porösen (saugfähigen) Schleiffeilen, Polierstücke, Blöcke, Streifen, usw., die mit eingerissener, beschädigter, infizierter oder ungesunder Haut oder Nägeln in Kontakt kommen, müssen, wie unten beschrieben, umgehend ordnungsgemäß entsorgt werden.

#### **Kontakt mit Blut, Körperflüssigkeiten oder Krankheitszuständen**

Wenn irgendeine Fläche des Salons mit Blut oder Körperflüssigkeit in Berührung kommt, sollte der/die Nagelpfleger/in ein Paar saubere Einweghandschuhe anziehen und mit einem EPA-anerkannten Desinfektionsmittel für die Krankenhaushygiene oder einer 10%igen Bleichmittellösung alles sichtbare Blut oder Körperflüssigkeit entfernen. Im Falle einer versehentlichen Schnittverletzung, muss diese mit Antiseptikum gereinigt und anschließend verbunden werden. Einwegartikel, wie z.B. hölzerne Wattestäbchen, müssen nach Gebrauch umgehend doppelt verpackt und den Anweisungen am Endes dieses Abschnitts entsprechend entsorgt werden. Jedes nicht-poröse Instrument oder Utensil, das mit Blut, Körperflüssigkeiten oder erkrankter Haut oder Nägeln in Kontakt kommt, muss umgehend ordnungsgemäß gereinigt und anschließend mit einem EPA-anerkannten Desinfektionsmittel für die Krankenhaushygiene den Anweisungen entsprechend oder mit einer 10%igen Bleichmittellösung 5 Minuten lang desinfiziert werden. Jedes poröse/saugfähige Instrument, das mit Blut, Körperflüssigkeiten oder erkrankter Haut oder Nägeln in Kontakt kommt, muss umgehend doppelt verpackt und in einem geschlossenen Müllbeimer oder einem Behälter für biologisch gefährlichen Abfall entsorgt werden.

#### **GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN**

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

## **Descripción detallada del utensilio**

**Nombre:** navaja de uñas y limpiador de dos extremos, 16cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: la navaja de uñas y limpiador de dos extremos está fabricada con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para cortar y limpiar.

**Nombre:** tijeras para vendaje, 14cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: las tijeras para vendaje están fabricadas con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utilizan para cortar.

**Nombre:** tijeras loop, 14cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: las tijeras loop de 14cm están fabricadas con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utilizan para eliminar la cera y limpiar los oídos.

**Nombre:** lima de uñas, 12cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: la lima de uñas está fabricada con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para frotar.

**Nombre:** lima de uñas con mango de plástico en blanco, 13cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: la lima de uñas está fabricada con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para frotar y moldear.

**Nombre:** alicate cortacutículas, 10cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: los alicates cortacutículas están fabricados con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para cortar las cutículas, las uñas caídas, la piel muerta, etc.

**Nombre:** alicate cortauñas en forma de luna, 14cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: los alicates cortauñas están fabricado con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para cortar las uñas.

**Nombre:** espátula de dos extremos, 15cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: la espátula de dos extremos está fabricada con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para mezclar y encerar.

**Nombre:** bisturí con mango nº 4, 14cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: el bisturí con mango está fabricado con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para agarrar las hojas.

**Nombre:** pinzas de astilla, 12cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: las pinzas de astilla están fabricadas con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utilizan para agarrar y eliminar.

**Nombre:** cortador lateral con mango plano, 13cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso: el cortador lateral está fabricado con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para cortar las uñas.

## **Contenido o composición**

Estándares ASTM F-899-84

Carbono: 0,126%

Manganoso: 0,514%

Fósforo: 0,021%

Azufre: 0,015%

Silicio: 0,275% máx.

Cromo: 13,503%

Níquel: 0,101%

## **Indicaciones de uso**



- Manténgalas fuera del alcance de personas que no estén bajo su control.
- Los utensilios deberán ser usados por una persona formada para ello.
- Exclusivamente para uso profesional. Desinfectar antes de usar.

## **Precauciones, restricciones, advertencias y cuidados especiales**

### **Pautas para una limpieza adecuada**

La limpieza adecuada requiere jabón o detergente líquido, agua y un cepillo para fregar limpio y desinfectado para eliminar todos los desechos y residuos visibles.

Todos los elementos deberán frotarse con un cepillo limpio y desinfectado con agua corriente.

Limpiar no es lo mismo que desinfectar; esto último comprende un paso completamente independiente de la limpieza. Cada artículo se limpia de forma diferente. A menudo, esto depende del material con el que está fabricado el artículo y cómo se ha utilizado.

NOTA: se debe realizar una limpieza correcta del artículo antes de proceder con su desinfección. Todo artículo se debe enjuagar y secar cuidadosamente con un paño limpio o con una toallita de papel antes de introducirlo en un desinfectante.

### **Pautas para una desinfección adecuada**

Tras la adecuada limpieza, todos los utensilios y herramientas reutilizables se deben desinfectar, sumergiéndolos completamente en una solución desinfectante adecuada (véase más abajo: Desinfectantes adecuados).

El artículo debe estar completamente sumergido para que todas las superficies, incluidos los mangos, estén a remojo el tiempo necesario especificado en la etiqueta del fabricante del desinfectante.

Por lo general, los desinfectantes registrados por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA) requieren 10 minutos de inmersión; el alcohol isopropílico y etílico requiere 5 minutos.

Una vez transcurrido el tiempo requerido, retire los artículos, utilizando pinzas o guantes limpios y desinfectados para evitar el contacto de la piel con la solución desinfectante.

En caso de que la etiqueta de instrucciones lo determine, enjuague abundantemente con agua corriente.

Deje secar los artículos completamente al aire, colocándolos sobre una toalla limpia y cubriéndolos con otra toalla limpia.

Se debe retirar la humedad de los pulidores de hule espuma gruesos con productos desinfectantes que están diseñados para eliminar los microorganismos que causan enfermedades (patógenos) en superficies sin vida, tales como las que se describen en este documento.

No son apropiados para usarse sobre la piel de seres vivos; por lo tanto, se debe evitar el contacto con la piel.

### **Algunos desinfectantes adecuados para el salón incluyen:**

- a) Desinfectantes de grado hospitalario registrados por la EPA, cuyas etiquetas indican que el producto es un bactericida, fungicida y antivírico.
- b) Solución de lejía al 10% (1 parte de lejía por cada 9 partes de agua).
- c) Solución con alcohol isopropílico al 70%-90%.
- d) Solución con alcohol etílico al 70%-90%.

### **Estuches individuales de clientes**

Las herramientas o instrumentos que se guardan en estuches individuales se deben limpiar y desinfectar adecuadamente después de cada uso. Si un cliente suministra sus propios utensilios o herramientas, deben estar adecuadamente limpios y desinfectados antes de usarse. Las normas estatales exigen que todas las herramientas y equipos se desinfecten antes de usarse de nuevo, ¡incluso si son utilizados por el mismo cliente! Los utensilios limpiados o desinfectados

inadecuadamente pueden dar lugar al crecimiento de organismos causantes de enfermedades e infecciones antes de que el cliente vuelva para su próxima cita, lo que aumenta el riesgo de infecciones. No utilice nunca bolsas ni recipientes herméticos para guardar los artículos, ya que pueden fomentar el crecimiento de bacterias.

### **Pautas para guardar las herramientas y los equipos adecuadamente**

Todos los utensilios o herramientas adecuadamente limpiados, desinfectados y secados se deben guardar de manera higiénica. Un cajón revestido suele ser apropiado siempre que esté limpio, que solo contenga artículos limpios y que esté adecuadamente etiquetado. Guarde los artículos sucios o usados en un contenedor tapado adecuadamente y etiquetado y manténgalo separado de los artículos limpios. No utilice nunca recipientes herméticos ni bolsas con cierre, ya que pueden fomentar el crecimiento de bacterias. Limas abrasivas, pulidores y piezas de limas eléctricas. Despues de cada uso, las limas abrasivas, los pulidores, los bloques o las piezas se deben limpiar profundamente cepillándolos manualmente con un cepillo limpio y desinfectado o utilizando otro método adecuado para eliminar todos los restos visibles. Los laterales de los pulidores de hule espuma, bloques u otros abrasivos también se deben cepillar después de cada uso. Despues de una limpieza adecuada, las limas abrasivas, los pulidores y los bloques se desinfectan mejor

sumergiéndolos (o saturándolos) en alcohol isopropílico o alcohol etílico al 70-90% durante 5 minutos. Una vez que las piezas eléctricas se hayan limpiado a fondo, se deben desinfectar sumergiéndolas completamente en un desinfectante adecuado registrado por la EPA, según se describe en la siguiente sección. Cualquier lima abrasiva, pulidor, banda, bloque, etc. poroso (absorbente) que entre en contacto con piel o uñas quebradas, dañadas, infectadas o insalubres se debe desechar inmediatamente según se describe más adelante.

**Contacto con sangre, fluidos corporales o condiciones insalubres**

Si la sangre o algún fluido corporal entra en contacto con cualquier superficie del salón, el profesional dedicado al cuidado de las uñas deberá utilizar par de guantes desechables de protección limpios y utilizar un desinfectante líquido de grado hospitalario registrado por la EPA, o una solución de lejía al 10% para limpiar toda la sangre o los fluidos corporales visibles. En caso de que se produzca un corte accidental, límpie con antiséptico y coloque una venda en la herida. Los elementos desechables, como los bastoncillos de algodón, se deben colocar de inmediato en bolsas dobles y desechados después de su uso, tal y como se describe al final de esta sección. Todo instrumento o utensilio no poroso que entre en contacto con una condición insalubre de las uñas o la piel, con sangre o fluidos corporales, debe limpiarse adecuadamente de inmediato y luego desinfectarse con un desinfectante de grado hospitalario registrado por la EPA según se especificó, o bien con una solución de lejía al 10% durante 5 minutos. Todo instrumento poroso o absorbente que entre en contacto con una condición insalubre de las uñas o la piel, con sangre o fluidos corporales debe colocarse de inmediato en bolsas dobles y desecharse en un contenedor de basura cerrado o en una caja para peligros biológicos.

**CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA**

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

## **Descrição detalhada do dispositivo**

**Nome:** Faça e Limpador de extremidade dupla, 16 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: A Faca e Limpador de extremidade dupla são feitos em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. São usados para fins de corte e limpeza.

**Nome:** Tesouras de acabamento de 14 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: As tesouras de acabamento são feitas em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. São usadas para fins de corte.

**Nome:** Loop, 14cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: O Loop é feito em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usado para remoção de cera de ouvidos e limpeza de orelhas.

**Nome:** Lima de unhas de 12 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: A Lima de unha é feita em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usado para fins de fricção.

**Nome:** Lima de unha com estojo de plástico branco, 13 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: A Lima de unha é feita em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usada para fins de fricção e formato de unhas.

**Nome:** Pinça de cutícula de 10 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: A pinça de cutícula é feita em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usada para cortar as cutículas, unhas encravadas e pele morta, etc.

**Nome:** Pinça de unha em formato de lua, 14 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: A pinça de unha é feita em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usado para fins de corte de unha.

**Nome:** Espátula com extremidade dupla, 15 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: A espátula com extremidade dupla é feita em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usada para fins de mistura e depilação.

**Nome:** Estojo para bisturi nº 4, 14 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: O estojo do bisturi é feito em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usado para fins de fixação.

**Nome:** Pinças Splinter de 12 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: As pinças Splinter são feitas em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. São usadas para fins de retenção e remoção.

**Nome:** Estojo Plano do Cortador Lateral de 13 cm

Acabamento: Espelho/Cetim/Jato de Areia.

Instruções de uso: O cortador lateral é feito em aço inoxidável do tipo AISI-410, sob a norma ASTM F-899-84. É usado para fins de corte de unha.

## **Conteúdo ou Composição**

ASTM Padrão F-899-84

**Carbono:** 0.126%

**Manganês:** 0.514%

**Fósforo:** 0.021%

**Enxofre:** 0.015%

**Silício:** 0.275% máx

**Cromo:** 13.503%

**Níquel:** 0.101%

## **Indicação de uso**



- Afaste do alcance da pessoa descontroladas.
- A pessoa treinada deve usar os dispositivos.
- Apenas para uso profissional - desinfete antes de usar.

## **Precauções, restrições, visos, cuidados especiais**

### **Métodos de Limpeza adequados**

A limpeza adequada requer sabão líquido/detergente, água e o uso de uma escova de limpeza limpa e desinfetada para remover todos os detritos e restos visíveis.

Todos os itens devem ser esfregados com uma escova de limpeza limpa e desinfetada com água corrente.

A limpeza não é a desinfecção. A desinfecção é um passo completamente separado. Diferentes itens são limpos de diferentes maneiras. Isso muitas vezes depende do que o item é feito e como ele foi usado.

NOTA: a etapa da limpeza deve ser executada corretamente antes que um item possa ser desinfetado.

Todos os itens devem ser completamente enxaguados e secos com um pano limpo ou toalhas de papel antes de colocá-los em um desinfetante.

### **Métodos de Desinfecção adequados**

Após a limpeza adequada, todos os implementos/ferramentas reutilizáveis devem ser desinfetados por imersão completa em uma solução desinfetante apropriada (ver abaixo, Desinfetantes Apropriados).

O item deve ser completamente imerso de modo que todas as superfícies, incluindo os estojos, sejam encharcadas pelo tempo necessário no rótulo do fabricante do desinfetante.

Em geral, os desinfetantes registrados pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) requerem imersão de 10 minutos; Isopropil e álcool etílico requerem 5 minutos.

Remova os itens após o tempo requerido, usando pinças e luvas limpas e desinfetadas para evitar o contato da pele com a solução desinfetante.

Se necessário pelo rótulo de instrução, enxaguar completamente com água corrente.

Permita que os itens secam ao ar completamente, colocando-os sobre uma toalha limpa e cobrindo-os com outra toalha limpa.

Os tampões almofadados de espuma espessa devem ter a umidade pressionada, enquanto que os produtos desinfetantes são projetados para destruir microrganismos que causam doenças (agentes patogênicos) em superfícies não vivas, como as descritas neste documento.

Eles não são apropriados para uso na pele nua e o contato com a pele deve ser evitado.

### **Os desinfetantes de salões apropriados incluem o seguinte:**

- a) Desinfetantes hospitalares registrados na EPA com advertências bactericidas, fungicidas e virucidas no rótulo.
- b) 10% de solução de alvejante (1 parte de água sanitária com 9 partes de água)
- c) Álcool isopropílico, solução a 70%-90%
- d) Álcool etílico, solução a 70%-90%

### **Pacotes individuais de clientes**

As ferramentas/instrumentos mantidos em embalagens individuais devem ser devidamente limpos e desinfetados após cada uso. Se um cliente fornece seus próprios implementos/ferramentas, eles devem ser devidamente limpos e desinfetados antes de serem usados. As regras estaduais exigem que todas as ferramentas e equipamentos sejam desinfetados antes de serem reutilizados, mesmo que sejam usados pelo mesmo cliente. Os implementos inadequadamente limpos e desinfetados podem desenvolver infecção/organismos causadores de doenças antes do retorno do cliente para sua próxima visita, aumentando assim o risco de infecção. Nunca use sacos ou recipientes herméticos para armazenamento, pois estes podem promover o crescimento bacteriano.

### **Métodos para armazenamento adequado de ferramentas e equipamentos**

Todos os utensílios/ferramentas adequadamente limpos, desinfetados e secos devem ser armazenados de maneira sanitária. Uma gaveta forrada geralmente é adequada, desde que esteja limpa, contenha apenas itens limpos e esteja devidamente rotulada. Armazene itens sujos ou usados em um recipiente corretamente rotulado, separado de itens limpos. Nunca use recipientes herméticos ou sacos com zíper - estes podem promover o crescimento bacteriano!

Limas abrasivas, buffers e peças de Lima s elétricas. Depois de cada uso, as Limas abrasivas, buffers, blocos ou peças devem ser cuidadosamente limpos por escovação manual com uma escova limpa e desinfetada ou por outros métodos adequados para remover todos os restos visíveis. As laterais de tampões almofadados de espuma, blocos ou outros abrasivos também devem ser escovados após cada uso. Após a limpeza adequada dos discos abrasivos, os tampões e os blocos são melhor desinfetados por imersão (ou saturação) em 70-90% de isopropílio ou álcool etílico durante 5 minutos. Uma vez que as partes elétricas tenham sido cuidadosamente limpas, elas devem ser desinfetadas por imersão completa em um desinfetante apropriado e registrado da EPA, conforme descrito na seção a seguir. Qualquer Lima abrasiva porosa (absorvente), tampão, bloco, faixa, etc., que entre em contato com a pele ou unhas quebradas,



danificadas, infectadas ou não saudáveis, deve ser devidamente descartada imediatamente, conforme descrito abaixo.

**Contato com sangue, fluido corporal ou condições não saudáveis**

Se o sangue ou fluido corporal entrar em contato com qualquer superfície do salão, a profissional de unha deve colocar um par de luvas descartáveis e de proteção e usar um desinfetante líquido hospitalar registrado pela EPA ou uma solução de alvejante de 10% para limpar todo o sangue ou fluido corporal visível. No caso de corte acidental, limpar com um anti-séptico e cobrir o corte. Os itens descartáveis, como uma haste flexível de plástico com ponta de algodão, devem ser imediatamente embalados duas vezes e descartados após o uso, conforme descrito no final dessa seção. Qualquer instrumento ou implemento não poroso que entre em contato com ua condição insalubre da unha ou pele, sangue ou fluido corporal deve ser limpo de forma imediata e correta, depois desinfetado usando um desinfetante hospitalar registrado pela EPA, conforme indicado ou uma solução de alvejante em 10% por 5 minutos. Qualquer instrumento poroso/absorvente que entre em contato com uma condição insalubre da unha ou pele, sangue ou fluido corporal deve ser imediatamente ensacado duas vezes e descartado em um recipiente de lixo fechado ou caixa de risco biológico.

**CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA**

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

